

## Tourner la page

Salut chers amis, merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast et aujourd'hui, nous allons voir à l'expression « tourner la page », et cette expression, ce sujet, m'a été suggéré par notre très bon ami Aula sur Facebook que je salue. Salut cher ami et merci beaucoup pour tes suggestions et pour ta fidélité. Ça fait toujours plaisir de voir tous tes commentaires sur Facebook, et donc on va parler de « tourner la page », aujourd'hui.

Avant ça, dans l'actualité de Français Authentique, quelque chose d'important : il s'agit du démarrage de la semaine de promotion d'été sur tous mes cours. Jusque dimanche 12 juillet, c'est-à-dire dans une semaine, tu peux te procurer les cours de Français Authentique avec 20 % de réduction et même une très, très belle réduction sur les packs 1, 2, 3 ensemble. Donc, tu retrouveras le lien dans la description. C'est assez simple, c'est [www.francaisauthentique.com/promo-ete-2020](http://www.francaisauthentique.com/promo-ete-2020) (ete, c'est été sans accent), donc [www.francaisauthentique.com/promo-ete-2020](http://www.francaisauthentique.com/promo-ete-2020) et tu as évidemment le lien dans la description de profil. Évidemment, l'été, c'est un moment calme pendant lequel on est moins stressé, pendant lequel on a un peu plus le temps de se poser et se reposer. Et c'est du coup un excellent moment pour pratiquer le français, et pour investir dans son développement personnel afin de réussir à apprendre à parler français en prenant du plaisir. Ceci étant dit, passons au sens de l'expression « tourner la page ».

Le verbe « tourner », j'ai déjà eu l'occasion de l'expliquer. Tourner veut dire faire un mouvement circulaire. C'est un mouvement, c'est un déplacement selon un cercle. Par exemple, si tu veux tourner les roues pour ta voiture, si tu veux que ta voiture tourne, eh bien tu tournes le volant. Donc, tu as tes deux mains sur le volant et le volant tourne, il fait un mouvement circulaire. Ça, c'est tourner.

La page, c'est une feuille de papier dans un cahier ou dans un livre. Dans un cahier ou dans un livre. Donc si tu tournes la page d'un livre, eh bien il y a ce mouvement de rotation. Là, j'ai du papier, je prends la page du livre, je la déplace, il y a bien un mouvement circulaire. Donc, on tourne bien une page et tourner la page d'un livre, ça veut tout simplement dire passer à la page suivante, continuer l'histoire. Ça, c'est le sens propre. Si tu tournes la page, eh bien tu fais faire un mouvement circulaire à la page que tu viens de lire pour lire la suite, pour lire la suite, pour continuer l'histoire.

Et au sens figuré, le sens utilisé par les francophones au quotidien pour « tourner la page », eh bien, ça veut dire : **mettre fin à quelque chose pour commencer quelque chose de nouveau**. On met fin à quelque chose. Quelque chose se termine et on va commencer quelque chose de nouveau. Il y a ici l'idée que l'acte est définitif. On ne reviendra pas dessus, c'est fini, c'est du passé. On se focalise vraiment sur l'avenir quand on dit « tourner la page » au sens figuré, pour une situation, pour un événement. C'est exactement la même chose

qu'au sens propre. Quand le chapitre du livre est fini ou quand la page est finie, c'est du passé. On ne revient plus dessus, on se concentre sur ce qui arrive sur la page suivante, on se focalise sur le futur. Donc ça, c'est exactement la même chose au sens figuré.

Comme d'habitude, on va prendre quelques exemples pour que tu saisisse bien et que tu comprennes bien les utilisations possibles de cette expression. La première qui me vient à l'esprit, ce serait dans le cas d'un divorce. Imagine, un homme vient de divorcer. Il a divorcé, il n'est plus marié avec sa femme et il rencontre un ami et il lui dit : « Bon écoute, j'ai divorcé il y a un an. Je suis prêt à tourner la page ». Donc, s'il dit ça, s'il dit « je suis prêt à tourner la page », ça veut dire « l'histoire est terminée, je n'y reviens plus. Je me focalise sur le futur. Je me focalise sur la suite du livre » (si on reprend un petit peu l'image du livre). Donc, on se focalise vraiment sur le futur et on met fin à quelque chose. Et ici, le mari considère que le mariage, eh bien, c'est du passé. Il est fini, il fait partie du passé.

J'ai eu personnellement une histoire. J'étais avec un partenaire qui est même devenu un ami et on a développé, commencé à développer un projet ensemble. Tout allait bien. À un moment, il y a eu une différence de vision. On a eu une séparation très, très difficile et je peux dire qu'aujourd'hui, j'ai tourné la page. Donc, ça veut dire « j'ai réussi à mettre fin à cette histoire, à faire en sorte que cette histoire fasse partie du passé et me focaliser à 100 % sur le futur ». Donc, cette histoire avec cet ancien partenaire, cet ancien ami, eh bien, c'est du passé, j'ai tourné la page.

Un autre exemple. Imagine un joueur de football, tu vois qui est qui arrive en fin de carrière. Il a 34-35 ans et il se blesse ; il se fait une blessure assez grave. Et quand il va parler aux journalistes, il leur dit : « Bon, je dois tourner la page. Ma carrière de footballeur est terminée ». Donc en disant ça, ça veut dire : « Voilà, je dois mettre fin à ma carrière de footballeur et je dois commencer quelque chose de nouveau ». C'est-à-dire : « Voilà ma nouvelle vie de post footballeur » on va dire. Donc, on met vraiment fin à une situation, en l'occurrence ici la carrière de footballeur, et on commence quelque chose de nouveau. Ce footballeur a tourné la page.

Un synonyme de « tourner la page », ce serait « passer à autre chose ». Tu peux parfois entendre : « Je suis passé à autre chose ». C'est exactement la même chose. L'homme qui a divorcé pourrait dire : « Je suis passé à autre chose. Mon divorce fait partie du passé ». Je peux te dire : « Je suis passé à autre chose. L'histoire qu'il y a eue avec mon ancien ami est terminée. Je suis passé à autre chose ». Ou le footballeur va passer à autre chose. C'est la même chose que « tourner la page ».

Donc, maintenant que cette expression est bien claire pour toi, je te propose de pratiquer un peu ta prononciation. Donc tu répètes comme d'habitude, tout simplement après moi, en copiant mon intonation, ma prononciation et tu ne te focalises pas sur le fait

que je conjugue au passé composé. Ça, c'est pas important. Ton cerveau, il fera le lien lui-même, inconsciemment. Donc on y va.

J'ai tourné la page

Tu as tourné la page

Il a tourné la page

Elle a tourné la page

Nous avons tourné la page

Vous avez tourné la page

Ils ont tourné la page

Elles ont tourné la page

Très, très, très bien ! Voilà, j'espère que cet épisode t'a plu. N'oublie pas de profiter dès maintenant des promos d'été de Français Authentique. C'est un moment calme, moins stressé, et tu as une semaine pour en profiter. Donc, c'est le moment. Tu as un lien dans la description de cet épisode ou tu vas directement sur [www.francaisauthentique.com/promo-ete-2020](http://www.francaisauthentique.com/promo-ete-2020).

Bon courage. Merci de suivre le podcast. A plus !